

ツインブレードを使う
雷属性の少年グラッパが
G-1メジャーグランプリ
ゆうしょうをめざすストーリー

ストーリー

バトル

デッキカスタマイズ

DSワイヤレス通信

Wi-Fiコネクション

ユーザーじょうほう

もどる
B

A story about a boy grapper with a thunder attribute who uses twin blades aiming for the G-1 Major Grand Prix Victory

- Story
- Battle
- Deck Customization
- DS Wireless Connection
- Wifi Connection
- User Information

Return (B)

バトル

好きなグラップラーをえらんで
CPUと対戦ができます

CPUと対戦

トレーニング

グラップ講習

もどる
B

You can choose your favorite Grapper and play against the CPU

- Play against CPU
- Training
- Grap Class



ぜんぷうける

グラップとは?

MPとBP

きほんこうげき

You can take various classes/courses!

I'll be your instructor, Asuku. Let's get along

•

Select all (basically, take all the classes)

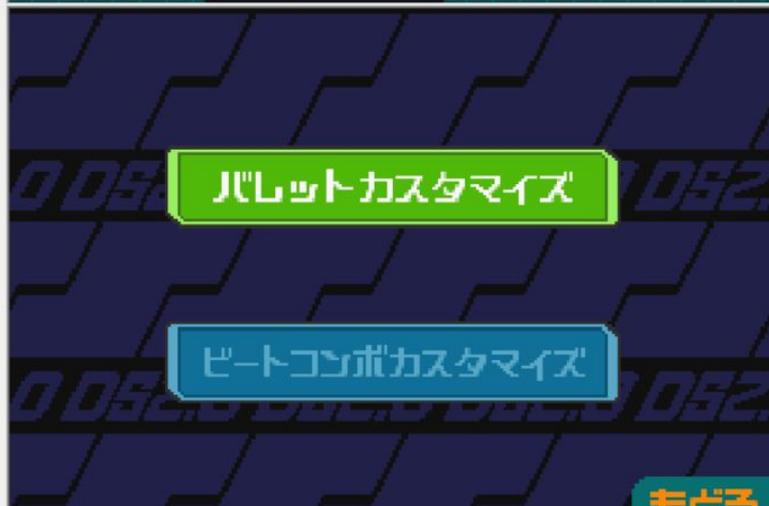
What is Grap?

MP and BP

Basic Attack



Music: Thunder Rush
Move L: Meso bolt
Move R: Meso splash



Skill Customization

Beat Customization

DSワイヤレス通信

ドラグレイド2を
もっているともだちと
DSワイヤレス通信で
対戦することができます

ともだちと対戦

バレット通信

ビートスコア通信

DS Wireless Communication

You can challenge your friends who own a copy of Draglade 2 using the DS's Wireless Communication.

Battle with friends

Exchange Bullets

Exchange Beat Scores

バレット通信

ともだちからバレットを
もらうことができます

You can get a Bullet from a friend.

バレットをもらう



Receive Bullets (aka skill)

バレットをあげる



Give Bullets

ビートスコア通信

ともだちからビートスコアを
もらうことができます

You can receive a beat score from a friend

ビートスコアをもらう



Receive Beat Score

ビートスコアをあげる



Give Beat Score

Wi-Fi

Wi-Fiコネクション

Wi-Fiコネクションを使って
全国のライバルや
とおくのものたちと
対戦ができます

Wi-Fiで対戦



Wi-Fi全国ランキング



ダウンロード



フレンドコード

おしえてWi-Fi対戦

Wi-Fiコネクション設定



You can use a **Wi-Fi Connection** to play a single battle with faraway friends or rivals across the globe.

Wi-Fi Match

Global Wi-Fi Leader board

Download

Friend Code

Notify me Wi-Fi Match

Wi-Fi Connection Settings

ユーザーじょうほう

ユーザーカードと
称号リストと
グループレコードの
かくにんができます

Player Information

Check your player card, the title list and Grapper code.

グループライセンス

メニューカラーへんこう

ユーザーネームへんこう

セーブデータを消す

ドラグレイド2サポートスタッフ

Grup Licence

Change Menu Color

Change User Name

Erase Save Data

Draglade 2 Credits (probably)

ストーリー

ストーリーを
はじめますか？

はい

いいえ

右へ

Start from the beginning?
(This is literally "do you want to start the story
" but I think that sounds a bit weird.)

Yes

No

せかい中で大人気の
スポーツ&エンターテインメント
と言えば…

?????

When you think of world-famous sports
and entertainment...

そう、グラップ!!!

??????

Yes, it has to be Grappling!!

グラップとは、
グレイドとよばれるぶきを手に、

??????

A Grapper is someone who fights with weapon, or Glade, in hand,

みずからのビートを、
かなでながらたたかう、

and moves to the sound of their own beat.

音とバトルがゆうごうした、
あたらしいかくとうぎ！

??????

A new martial art that combines sound and battles!

せかい中のグラップラーたちが、
まいにち、アツきたたがいを
くりひろげていた。

??????

そんなアツき
グラップラーたちのゆめ…

??????

Fierce battles between Grapplers occur around the world every day.

And that which these passionate Grapplers are dreaming of...

すう年にいちどひらかれる、
せがいナンバーワンの
グラッパをきめる大会。

??????

G-1 (ジーワン)
メジャーグランプリが、
がいさいされる！

??????

The annual tournament to decide the number one Grapper in the world.

The G-1 Major Grand Prix is OPEN!

この大会のためだけに
つくられた、きよだいしせつ。

??????

グラップワールドをふたいに、
そのひふたが
きられようとしていた。

??????

A new stadium has been built just for this tournament.
The grappling world is about to be turned on its head!
(火蓋を切られよう means for a tournament to commence.)



今、そのグラップワールドへ
大会にさんができる
しかくをもった

??????

グラッパーの中でも
ちょういちりゆうとよばれる、
メジャーグラッパーたちが、

??????

Amongst those with the qualifications to enter the tournament,
The top-rate competitors, called Major Grappers,



大会にエントリーしようと
ぞくぞくとあつまって来ていた。

??????

また、せかい中から
この大会をひとめ見ようと

??????

have gathered here to enter the tournament.

People from all over the world have come to catch a glimpse of this event.



すうじゆうまんにんいじょうの、
かんきやくたちも
あつまって来ており、

??????

グラップワールドは、おおいに
もりあがりを見せていた。

??????

Hundreds of thousands of spectators have gathered,
And the grappling world is abuzz with excitement.

そんなグラッパーたちの中に、

??????

メジャーになったばかりの少年、
KIJのすがたもあった。

??????

Amongst these Grappers,
Is was young boy, kij, who only recently became a Major Player.

Kij is the player made up
name

今まさに、せがいでさいこの
メジャーグラッパをめざす
KIJの、

??????

あらたなちょうせんが、
はじまろうとしていた。

??????

Right now, a new challenge is about to begin for Kij, who has his eyes set on becoming the number one Grapper in the world.



G-1メジャーグランプリ、
さんがきまうしやのみなさま。

まだエントリーをされていない
メジャーグラッパの方は、

アオウンス

To the G-1 Major Grand Prix hopefuls,

If you are a Major Grapper who has not yet registered,

キングスエリアのGステーション
大会受付（たいかいうけつけ）
まで、おこしてください。

カウンタース

やっべー——っ！！
ちこくだ——っ！！

KIJ

Please go to the reception desk at G station in the Kings Area.

Crap! I'm late!!



なんで、こんな日にかぎって
めざましどけいが
こわれてんだー！ー！ー！ー！！



これで、
G-1メジャーグランプリの
エントリーに、まにあわなきゃ、

Of all the days for my alarm clock to break!!

I'm not going to make it in time to register for the G-1 Major Grand Prix!



なんのために、
メジャーグラッパーになったか
わかんねーじゃんか！



クラブワールドにあつまった
かんきやくたちを…
いや、オーディエンスたちを、

The reason I even became a Major Grapper,

was to make the audience, no, my adoring fans,

(he doesn't really say 'adoring fans', but from the context and the way he corrects himself, オーディエンス would seem to have this kind of meaning, like they're there to see him.)



オレのクールなビートで
ビリッビリにシビれさせて
やろうと思ってるのによーー！

Shiver in astoundment at my cool beats!

